21.718

Übersetzung

Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation

Militärhauptstaatsanwaltschaft

22. Mai 2001
Nr. 7u-3583-53

103160 Moskau, K-160, Cholsunow per. 14

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau	*Debel (Döbel), Fritz*
Geburtsjahr und -ort:	*1919, Rathenow (Westhavelland)*
Staatsangehörigkeit:	*deutsch*
Volkszugehörigkeit:	*deutsch*
vor Inhaftierung wohnhaft:	*Rathenow, Puschkinstr. 19*
letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung/beschäftigt als:	*Buchhalter in einem Architekturbüro*
wann inhaftiert:	*am 17.11.1952*
wann und durch wen verurteilt/verfolgt:	*am 15.04.1953 durch das Militärtribunal des Truppenteils 48240*
der Verurteilung zugrundeliegende Paragraphen und Strafmaß (Grund- und Zusatzstrafen):	*Gem. Art. 58-10 Abs. 1 und 58-6 Abs. 1 StGB der RSFSR zu 25 Jahren Freiheitsentzug im Arbeits- und Besserungslager mit Einziehung des Vermögens. Durch einen Beschluß des Militärkollegiums des Obersten Gerichtshofs der UdSSR vom 30.05.1953 wurde das Strafmaß auf 10 Jahre Freiheitsentzug im Arbeits- und Besserungslager mit Einziehung des Vermögens gemindert.*
Datum der Haftentlassung:	*am 15.10.1955 vorzeitig entlassen*

Gemäß Artikel 3 Punkt "a" des Gesetzes der Russischen Föderation „Über die Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau *Fritz Debel (Döbel)* rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Leiter der Abteilung Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen [Siegel, Unterschrift] S.W. Urasowski

[*Bitte beachten*: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]

ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ ВОЕННАЯ
ПРОКУРАТУРА

"22" мая 2001 г.
№ 7 у – 3583-53
103160, Москва, К-160
пер. Хользунова,14

СПРАВКА
(о реабилитации)

Гражданин (ка) ДЕБЕЛЬ Фритц
Год и место рождения 1919г.р., гор. Ратенов, Вестхафельланд
Гражданин (ка) какого государства Германии **Национальность** немец
Место жительства до ареста гор.Ратенов, Пушкинштрассе –19
Место работы и должность (род занятий) до ареста Строительное бюро, бухгалтер
Дата ареста 17 ноября 1952 года
Когда и каким органом осужден (а) (репрессирован/а/) 15 апреля 1953 года военным трибуналом войсковой части 48240
Квалификация содеянного и мера наказания – по ст. ст. 58-10, ч.1 и 58-6,ч.1, УК РСФСР к 25 годам лишения свободы в ИТЛ, с конфискацией имущества. Определением Военной коллегии Верховного Суда СССР от 30 мая 1953 года, мера наказания снижена до 10 лет лишения свободы в ИТЛ, с конфискацией имущества
Дата освобождения Досрочно 15 октября 1955 года
На основании ст. 3, п. "а" Закона РФ от 18.10.1991г. "О реабилитации жертв политических репрессий" гражданин (ка) ДЕБЕЛЬ Фритц **реабилитирован** (а).
Примечание: Решение о реабилитации не может служить основанием для имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с действующим законодательством и международными обязательствами.

Начальник
отдела реабилитации
жертв политических репрессий С.В. Уразовский